

**ESAMI DI LINGUA E TRADUZIONE**  
**FORMAT DELLE PROVE SCRITTE PER LA LAUREA DI II LIVELLO**

**Livello di accesso: C1**  
**Livello indicativo di uscita: C2**

Secondo i livelli e i criteri del Quadro Comune Europeo di riferimento delle Lingue, gli studenti saranno messi in grado di comprendere, tradurre e produrre testi ben strutturati e articolati su argomenti complessi di ambito specialistico; useranno consapevolmente le strutture della lingua e sapranno esprimersi con padronanza discorsiva.

Le prove si articoleranno come segue nelle varie annualità, fatte salve eventuali specificità legate a ciascuna lingua.

**Classe 37**

I ANNO:

Redazione di un testo in lingua straniera che dimostri la capacità di analisi e di commento di un brano di carattere prevalentemente letterario, culturale o linguistico, e/o traduzione diretta/inversa.

È consentito l'uso del dizionario monolingue e/o bilingue. (A discrezione del docente.)

Durata: 4-5ore

II ANNO:

Redazione di un testo "a tema" in lingua straniera, e/o traduzione diretta/inversa.

È consentito l'uso del dizionario monolingue e/o bilingue. (A discrezione del docente.)

Durata: 4-5ore

**Classe 94**

I ANNO:

Traduzione da e in lingua straniera di due testi autentici degli ambiti specialistici trattati durante il corso di circa 1300 caratteri (spazi inclusi).

È consentito l'uso di dizionari monolingue e bilingue.

Durata: 4 ore

II ANNO:

Traduzione dalla lingua straniera in italiano di un testo autentico degli ambiti specialistici trattati durante il corso di circa 1300 caratteri (spazi inclusi), seguito da riflessioni e da un commento in lingua sulle problematiche traduttive.

Traduzione dall'italiano in lingua straniera di un testo autentico degli ambiti specialistici trattati durante il corso di circa 1300 caratteri (spazi inclusi).

È consentito l'uso di dizionari monolingue e bilingue.

Durata: 5 ore